

Is the land really holy? Is God, Deus, aloof and detached from His creation? Or is God, Theos, active and engaged in His creation? Is the temple / the **hieron** of brick and stone... really his holy residence? Is the secret place / the **naos** of the people of God his holy home? Are lifeless, loveless hocus pocus traditions, lighting candles; or bowing heads and closing eyes; done to be seen by others, instead of watching when we pray; is that really important? **Are the 7 Days of the Lord important?** John, the disciple who Jesus loved was **eye-witness to Jesus Christ**, who was inspired to tell these details.



这片土地真的神圣吗?上帝, Deus, 是超然的, 与他的造物分离的吗? 还是说神西奥司积极参与了他的创造?这座用砖和石头建造的**圣殿**真的是他神圣的居所吗?上帝子民的**圣所**是他的圣所吗?都是死气沉沉的, 无爱的妖术传统, 点燃蜡烛; 或者低头闭上眼睛;祈祷的时候要让人看见, 而不是看着;这真的很重要吗? **主的七天重要吗?**耶稣所爱的门徒约翰是**耶稣基督的见证人**, 耶稣基督受启发而告诉他这些细节。

¹ There was a man of the Pharisees, named Nicodemus / little is known about him; he sought out Jesus with many questions; he defended Jesus at the trial before the chief priests of the Sanhedrin; he assisted Joseph at the burial of Christ; little is certain beyond what John wrote; an apocryphal book **the Gospel of Nicodemus or the Acts of Pilate** describes the civil and religious trials of Jesus before his crucifixion; but none of this was his starting point.

a ruler of the Jewish people:

² this one came to Him by night, and said, Rabbi, we know You came from God as a teacher: / in Greek: **didaskalos**, usually translated throughout the NT: **master** by Matthew, Mark, Luke and John: only here calling Jesus a **teacher**.

Jesus was the greatest Teacher, and His disciples put it together piece by piece; His first-grade class which is why His first word to us was: **metanoia = change your mind** which we all can do until we graduate, which will be when we're boxed and shipped, hopefully to heaven.

¹ 有一个法利赛人, 名叫尼哥底母, /人们对他知之甚少;他就用许多问题究问耶稣。在公会祭司长面前为耶稣辨屈。他协助约瑟埋葬基督;除了约翰写的以外, 没有什么确定的;一部伪书《尼哥底母福音》或《彼拉多行传》描述了耶稣在受难前的民事和宗教审判;但这些都不是他的出发点。

是犹太人的官。

² 这人夜里来见耶稣, 说, **拉比**, 我们知道你是由神那里来作师傅的。/在希腊语中:**didaskalos**, 通常由马太, 马可, 路加和约翰在新约翻译成: **master**:只是在这里称耶稣为**老师**。耶稣是最伟大的导师, 他的门徒们把它一块一块地拼凑起来;他的一年级班级这就是为什么他对我们说的第一个词是:**metanoia =改变你的想法**我们在毕业前都可以这样做, 毕业后我们就会被装箱, 运去天堂。

for no one / no man or woman can do these miracles / the word is: **semeion**, translated: miracles, signs, wonders; a word most frequently attributed to what Jesus was doing. Next the word is used mostly to describe what deceivers will do revealed during the last days; but this word is rarely used of His disciples.

that you do, except God is with him / to Nicodemus and to those he associated with, it was evident; the explosion of loving kindness toward those Jesus encountered... through the many miracles, wonders, and healings – both physical and spiritual, that Jesus did, touching those present and absent, and onlookers too.

[Sarah Coleman](#) once related a particular incident walking along the beach in San Diego with Dr. Francis Schaffer, who was known to always greet with a kind word, everyone he passed. After a while they paused, and Sarah turned to look behind them, and so many were peacefully transfixed, still glued to where they were when she and Dr. Schaffer passed by.

for no one can do these miracles you do, except God is with him.

³ **Jesus answered and said to him, Amen! Amen! I say to you, Except one is born again** / in Greek: **anōthen**, meaning: higher, above; implying anew, **Except one is born from above, you cannot see the kingdom of God.**

⁴ **Nicodemus said to him, How can one / man or woman, be born when he is old? can he enter a second time into his mother's womb, and be born?** / Dr. Vine writes: Nicodemus was not puzzled about birth from Heaven; what perplexed him was a person must be born a second time; the context is clear.

因为…无人**能行**。/这个词是:semeion, 翻译过来就是奇迹、征兆、奇迹;这个词经常被认为是耶稣所做的事。接下来,这个词主要用来描述骗子在最后几天会做什么;但是这个词很少用在祂的门徒身上。

因为你所行的神迹, 若没有神同在, /尼哥底母和他的同伴、这是明显的。通过耶稣所做的许多奇迹、奇迹和治愈—身体上的和精神上的——对耶稣遇到的人的爱的仁慈爆发, 感动了在场的和不在场的人, 也感动了旁观者。

[萨拉·科尔曼](#)曾经讲述了他和弗朗西斯·谢弗博士在圣地亚哥海滩散步时发生的一件特别的事情。众所周知, 弗朗西斯·谢弗博士总是和每一个经过的人打招呼。过了一会儿, 他们停了下来, 萨拉回头看了看他们的身后, 很多人都安静地呆在那里, 当她和谢弗博士从他们身边走过时, 他们还在原地不动。

因为你所行的神迹, 若没有神同在, 无人能行。

³ 耶稣回答说, 我实实在在地告诉你, 人若不**重生**/在希腊语中:另一个, 意思是:更高, 高于;这意味着重新, 就不能见神的国。

⁴ 尼哥底母说, 人/包括男人和女人 已经老了, 如何能重生呢? 岂能再进母腹生出来吗? /瓦因博士写道:尼哥底母对于从天上降临并不困惑;使他感到困惑的是, 一个人一定是要生第二次的;背景很清楚。

⁵ Jesus answered, Amen! Amen! I say to you, Except one be [1] born of water... and [2] of the Spirit, you cannot enter the kingdom of God / John baptized with water, it was external; but One coming would baptize with Spirit and fire – internal.

⁶ What is [1] born of the flesh is flesh and what is [2] born of the Spirit is spirit / when the water breaks, the baby is coming, right? Jesus is a good Teacher; not at all confusing, is He? The first part involves water... the second part involves spirit.

Now good legalists will quickly jump in and bludgeon us with their genius: the first part involves a lot more than water, and start mentioning male and female body parts... but Jesus didn't have time; and He was not teaching some biology or sex education lesson to Nicodemus who already knew how babies were made. Jesus taught lessons of the heart... and in that culture Jesus knew Nicodemus had already heard a mountain full of weird religious sounding teaching.

⁷ Do **not** marvel that I said to you, You must be born again / born anew, born from above.

⁸ The Spirit breathes / the 2 words are: pneuma = **spirit**, or wind + pneo = **breathe**, or blow, translators should have worked harder to be consistent; Jesus is talking about what cannot be observed in a microscope; Jesus knew Nicodemus had a heart.

The Spirit breathes / like wind blows... where it desires, and you hear the sound of it, but cannot tell where it comes from, and where it goes:

so is everyone who is born of the Spirit / Jesus says, rarely can you pinpoint and nail down exactly when and where the Spirit moves.

⁵ 耶稣说，我实实在在地告诉你，人若不是[1]从水和[2]圣灵生的，就不能进神的国。/约翰在外面用水施洗;但那来的将是圣灵与火的洗礼。

⁶ 从[1]肉身生的，就是肉身。/羊水破了，孩子就出生了，对吧?
从[2]灵生的，就是灵。/耶稣是一个好老师;一点也不令人困惑，是吗?第一部分涉及水，第二部分涉及精神。

现在，好的律法家们很快就会跳出来，用他们的天才来教训我们:第一部分涉及的远不止水，而且开始提到男性和女性的身体部位……但耶稣没有时间;他没有给尼哥底母上生物课或性教育课，因为尼哥底母已经知道婴儿是如何产生的。耶稣教导的是心灵的教训，在这个文化中，耶稣知道尼哥底母已经听到了满山的怪异的宗教教义。

⁷ 我说，你们必须重生，你**不要**以为希奇。

⁸ 风随着意思吹，/这两个词是: pneuma = **spirit**, or wind + pneo = **breathe**, 或 blow, 译者应该更加努力地做到前后一致;耶稣说的是不能用显微镜观察到的东西;耶稣知道尼哥底母是有心的。

你听见风的响声，却不晓得从哪里来，往哪里去。
凡从圣灵生的，

也是如此。/耶稣说，你很少能准确地指出圣灵在何时何地移动。

Like the old church hymn says: **How silently, how silently, the wondrous gift is given**; so, God imparts to human hearts the blessings of His heaven. No ear may hear His coming, but in this world of sin; where meek souls will receive Him still, the dear Christ enters in. – even today!

9 Nicodemus answered and asked Him, How can this be?

10 Jesus, sizing up the situation, said to him, Are you a teacher in Israel, and do not know this? / Nick needed a metanoia moment – time to change his thinking; he needed to understand this,

11 Amen! Amen! I say to you, We speak what we know, and testify / in Greek: *martyreo*, which is the word *martyr*; one willing to forfeit their life for the cause; Jesus speaks for Himself and His disciples.

We speak [1] what we know, and willingly forfeit our lives...

for [2] what we have seen / do you think most religious leaders now days testify to that? And do they mean what they say? Or are they just grinning carnival frauds, jumping around... who would switch in a minute to be spared; who have their proxies... usually the young and innocent who forfeit their lives;

We speak what we know, and willingly forfeit our lives, for what we have seen; and you do not welcome our witness / our willingness to forfeit our lives.

12 If I told you earthly things, and you do not believe, how will you believe, if I tell you heavenly things? / now days, if Jesus went to the 21st century college and university campuses, He would find plenty sitting in confusing seminars of science and research... while governments smash and destroy countless lives -- adding to global warming, I'd imagine

就像古老的教堂赞美诗所说: **多么无声无息, 多么无声无息, 奇妙的礼物被给予了**; 因此, 上帝将天堂的祝福传递给人类的心灵。除了在这个罪的世界里, 没有人能听见他的来临; 温柔的灵魂会接受他, 亲爱的基督就会进入。—即使在今天!

9 尼哥底母问他说, 怎能有这事呢?

10 耶稣回答说, 你是以色列人的先生, 还不明白这事吗? / 尼克需要一个 metanoia 时刻来改变他的想法; 他需要明白这一点,

11 我实实在在地告诉你, 我们所说的, 是我们知道的, 我们所见证的, / 希腊语中的 *martyreo*, 是殉教者的意思; 愿意为事业而牺牲生命的人; 耶稣为他和他的门徒说话。

我们所说的[1], 是我们知道的, 情愿牺牲我们的生命

是我们见过的[2]。 / 你认为现在大多数宗教领袖都能证明这一点吗? 他们说话算数吗? 或者他们只是咧着嘴笑的狂欢骗子, 跳来跳去... 为了逃命, 他们会在一分钟内互换位置; 他们的代理人通常是牺牲自己生命的年轻人和无辜的人;

我实实在在地告诉你, 我们所说的, 是我们知道的, 我们所见证的, 是我们见过的。 你们却不领受我们的**见证**。 / 我们**愿意牺牲自己的生命**。

12 我对你们说地上的事, 你们尚且不信, 若说天上的事, 如何能信呢? / 现在, 如果耶稣去 21 世纪的学院和大学校园, 他会发现很多令人困惑的科学和研究研讨会... 而他们的政府却在摧毁无数生命, 加剧全球变暖, 我想。

And since most don't even know why they sit in those classes... Jesus would have to remind these very competent class passers... there is a difference between sight and insight; both require brains, one requires a microscope; the other requires a heart; and the heartless might object, but it's true;

how will you believe, if I tell you heavenly things?

¹³No one has ascended to heaven, but He who descended from heaven, even the Son of Man / prophet Daniel's Messiah King, frequently preferred by Jesus. [Proverbs says surely you know His Name](#)

¹⁴And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so the Son of Man must be lifted up / to learn why He is lifted up... read about the Bronze Serpent -- [Numbers 21:5-9](#):

¹⁵that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life.

¹⁶For God so loved the world, that He gave His only begotten Son / God gave the only Son born of the Father, the very best of eternity, to come and do some heavy lifting, for poor folks who owed a debt, who were penniless to pay,

that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life.

¹⁷For God did not send His Son into the world to condemn the world / even though most doom and gloom preachers poorly teach their listeners and swear that He did; condemnation preachers do that. Too bad the divisive crowds and angry people... had not heard more of what Jesus actually taught;

but that the world through Him be saved.

加剧全球变暖, 我想。因为他们甚至不知道自己为什么要坐在那些课堂上, 耶稣必须提醒这些非常有能力的过路人, 视力和洞察力是有区别的;两者都需要大脑, 一个需要显微镜;另一种需要心脏;无情的人也许会反对, 但这是事实;

若说天上的事, 如何能信呢?

¹³ 除了从天降下仍旧在天的人子, 没有人升过天。/先知但以理书中的弥赛亚王, 耶稣经常喜欢他。 [箴言说你肯定知道他的名字](#)

¹⁴ 摩西在旷野怎样举蛇, 人子也必照样被举起来。/要知道他为什么被举起来, 请阅读铜蛇——[民数记 21:5-9](#):

¹⁵ 叫一切信他的都得永生。

¹⁶ 神爱世人, 甚至将他的独生子赐给他们, /上帝赐给了圣父的独生子, 永生中最美好的东西, 来为那些欠了债的穷人做些苦差事,

叫一切信他的, 不至灭亡, 反得永生。

¹⁷ 因为神差他的儿子降世, 不是要定世人的罪, /尽管大多数悲观的牧师对他们的听众的教育都很糟糕, 并发誓说他做到了;谴责布道者就是这样做的。不幸的是, 分裂的人群和愤怒的人们没有听到更多关于耶稣真正教导的东西;

乃是要叫世人因他得救。

18 He who **believes** in Him / pisteo, it's an action word: 4 Hebrew words often used in the OT show action: shub, **turn to**... hasa, **run to**... batach, **lean on**... amen, **stand, anchored confidently**

He who believes in Him / who turns to Him, who runs to, who leans on, who stands anchored confidently

is not condemned / wow! It's not just sitting on our butts... thinking or wishing about something. For believing, for faithing, for turning, for rethinking what God said, for trusting God -- something we can do; we eliminate any need for penance and self-flagellation! It's amazing, isn't it?

but he who does not believe / who does not turn around, who does not lean on Him

is condemned already,

for he has not believed / he has no faith, and no faith = faithless, right?

in the name of the only Son born of God / Jesus says, God has done His part for us, and the Spirit is doing His part for us; **but THEY will not do our part... while we sit and do nothing**; for if we are living we're going to do something.

We have a simple part to do: the part of faith and faithfulness. God may take 9 steps our direction; but He expects us to respond 1 step toward Him; He will not do that for us.

19 **And this is the condemnation,**

that light has come into the world / this is the judgment; John already wrote: the Word became flesh, in Him was life, not mere bios, but life eternal, the light of mankind,

18 **信他的人**, / pisteo, 这是一个动作词:4 个在旧约中经常使用的希伯来语单词:shub, turn to...hasa, run to...batach, lean on...amen, stand, 自信地抛锚
信他的人, /谁转向祂, 谁向祂奔跑, 谁倚靠, 谁自信地站立

不被定罪。/哇!它不只是坐在我们的屁股上思考或许愿。为了相信, 为了信仰, 为了转向, 为了重新思考上帝的话, 为了相信上帝—我们可以做的;我们不需要忏悔和自我鞭答!很神奇, 不是吗?

不信的人, /有谁不转意倚靠他呢

罪已经定了,

因为他**不信**/他没有信仰, 没有信仰=不忠, 对吗?

神独生子的名。/耶稣说, 神已经为我们做了他的一份, 圣灵也在为我们做他的一份。但当**我们坐着无所事事时, 他们不会履行我们的职责**; 因为如果我们活着, 我们就要做些什么。

我们有一个简单的任务要做:信心和忠诚。上帝可以为我们指引 9 步;但他希望我们向他一步的回应;他不会为我们这么做的。

19 **光**来到世间, /这就是审判;约翰已经写过: 道成了肉身, 在他里面有生命, 不是短暂的, 乃是永生, 就是人类的光,

and mankind / men and women, loved darkness rather than **light**,

because their deeds are evil / they are poneros, small or great; our evil is nothing to glibly ignore.

C.S. Lewis said the terrible reality is our smallest evil after a million years might not look so small.

²⁰ For everyone who practices evil, hates the **light**, and does **not** come to the **light**, so his deeds are assayed / so what he does reveals who he really is; to verify the traits present and absent.

²¹ But he who does truth comes to the **light** / but those who move away from what is false, incorrect, the dark way of dishonesty and deception; **come to the light**. To the Ephesians, Paul said, **Speak truth, one to another**. Dr. Dallas Willard reminds us: when we enter a room, **and turn on the light**... the darkness is instantly gone; so, **turn on the light**,

that his deeds may be shown, that they are shaped and transformed in God.

On the first page of the Bible, we read our great God's fatherly first intentions: **Let Us make them in Our image and in Our likeness**. That first lesson: our destination, has not changed: and though something long ago got messed up, Jesus came to give us His life in payment for us all.

世人/男人和女人，喜欢黑暗而不是**光明**，因自己的行为是恶的，不爱光倒爱黑暗，定他们的罪就是在此。/它们是小的或大的 poneros;我们的邪恶是不容忽视的。

C.S.刘易斯说过可怕的现实是我们一百万年后最小的邪恶可能看起来没有那么小。

²⁰ 凡作恶的便恨**光**，并不来就**光**，恐怕他的行为受责备。/所以他的所作所为揭示了他的真实身份;来验证存在和不存在的特征。

²¹ 但行真理的必来就**光**，/而是那些远离虚假、不正确、不诚实和欺骗的黑暗道路的人;到光亮处来。保罗对以弗所人说，**你们要彼此诚实**。达拉斯·威拉德博士提醒我们:当我们走进房间，**打开灯**，黑暗立刻消失;**把灯打开**，

要显明他所行的是靠神而行。

在圣经的第一页上，我们读到了我们伟大的神慈父般的最初意图: **让我们按照我们的形象和样式来造他们**。第一个教训:我们的目的地并没有改变:虽然有些事情很久以前就搞砸了，但耶稣来为我们付出了生命。